

СПбГУ

ПРОТОКОЛ

Совещания Рабочей группы по разработке и продвижению образовательных программ в области перевода и переводоведения

от 03.03.2022

№ 44/5-02-15

Председательствующий – С.Ю.Рубцова, декан Факультета иностранных языков СПбГУ

Секретарь – Я.А.Леонтьева, секретарь руководителя, Отдел обеспечения деятельности руководителей учебно-научных подразделений, Организационное управление, Ректорат СПбГУ

Присутствовали: 18 человек (список прилагается)

Повестка дня:

1. Обсуждение обновления рабочей программы дисциплины (далее - РПД) по практическому курсу иностранного языка программы "Переводчик в сфере профессиональной коммуникации".
2. О возможности запуска интенсивной модульной программы по синхронному переводу А.Фалалеева.

1. Обсуждение обновления по практическому курсу иностранного языка программы "Переводчик в сфере профессиональной коммуникации"

К.Е.Анисимова, С.Ю.Рубцова

Директор ЦДОП – Школы перевода и иностранных языков К.Е Анисимова предложила унифицировать дополнительную образовательную программу «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» по английскому и другим иностранным языкам, определиться с исходным уровнем и указать на выходе уровень, соответствующий С1. После согласования внести необходимо организовать внесение соответствующих изменений в учебно-методическую документацию. Декан факультета иностранных языков, научный руководитель программы «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации», поддержала предложение К.Е.Анисимовой.

1.1. Участникам совещания принять информацию к сведению.

2. О возможности запуска интенсивной модульной программы по синхронному переводу А.Фалалеева

К.Е.Анисимова

К.Е.Анисимова проинформировала участников совещания о проведенных с

А.Фалалеевым переговорах относительно интеграции в дополнительную образовательную программу «Синхронный перевод и межкультурная коммуникация», реализуемую ЦДОП – Школой перевода и иностранных языков СПбГУ, четырёх модулей «Синхронный перевод по методике А.Фалалеева» с привлечением самого автора к разработке модулей.

2.1. Участникам совещания принять информацию к сведению.

Декан Факультета иностранных языков



С.Ю.Рубцова

Секретарь



Я.А.Леонтьева

Список присутствовавших на Советании Рабочей группы по разработке и продвижению образовательных программ в области перевода и переводоведения
03.03.2022

1.	Директор ЦДОП – Школы перевода и иностранных языков	К.Е.Анисимова
2.	Старший преподаватель Кафедры английского языка в сфере филологии и искусств	В.А.Батиг
3.	Доцент Кафедры французского языка	О.Л.Бейнарович
4.	Член правления Союза переводчиков России, директор по технологии и качеству "АКМ-Вест"	М.В.Берендяев
5.	Доцент Кафедры английского языка в сфере журналистики и массовых коммуникаций	Е.А.Бугреева
6.	Заместитель начальника УОП по дополнительным образовательным программам	Л.С.Голицына
7.	Доцент Кафедры иностранных языков в сфере филологии и искусств	И.В.Григорьев
8.	Директор по производству ООО «Литерра»	А.В.Иванов
9.	Старший преподаватель Кафедры романской филологии	М.А.Кириченко
10.	Старший преподаватель Кафедры иностранных языков в сфере экономики и права	Н.В.Колесова
11.	Старший преподаватель Кафедры иностранных языков в сфере экономики и права	Ф.Р.Мусаева
12.	Директор центра письменного перевода и локализации ЗАО «Компания ЭГО Транслейтинг»	О.Н.Надирова
13.	Старший преподаватель Кафедры английского языка в сфере филологии и искусств	А.В.Птицын
14.	Доцент кафедры китайской филологии	А.А.Родионов
15.	Доцент Кафедры иностранных языков в сфере экономики и права	Л.Л.Тимофеева
16.	Старший преподаватель Кафедры английской филологии и лингвокультурологии	Л.А.Чернобровкина
17.	Старший преподаватель Кафедры иностранных языков в сфере экономики и права	А.В.Чупцова

18.	И. о. заместителя первого проректора по коммерциализации, начальник управления маркетинга	Д.Э.Шишмаков
-----	---	--------------